



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Const.Refection Centres-PN Forillon	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P204-180864/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client	Date 2019-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-039-17637	
File No. - N° de dossier QCM-8-41212 (039)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-09	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm039
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2882 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PARC NATIONAL DE FORILLON 122, Boulevard de Gaspé G4X 1A9	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**MODIFICATION 007
INVITATION À SOUMISSIONNER**

**RÉFECTION DU CENTRE OPÉRATIONNEL ET AMÉNAGEMENT D'UN
CENTRE ADMINISTRATIF – PARC FORILLON (QUÉBEC)**

L'objectif de la modification 007 est de répondre aux questions, d'ajouter la pièce jointe pour la question 68 et d'ajouter les addendas.

Veuillez appliquer les modifications suivantes à l'appel d'offres (AO) :

- 1) Questions et réponses 88 à 90
- 2) Ajouter la pièce jointe pour la question 68
- 3) Ajouter les addendas

1) Questions et réponses :

	QUESTIONS/QUESTIONS	RÉPONSES/ANSWERS
88 (FR)	Doit-on comprendre que l'allocation 05 DÉMÉNAGEMENT de 125 000\$ couvre les travaux décrits à la section de devis 01 50 00 (addenda A02), l'annexe4 (addenda A02) et le plan de déménagement 6 feuilles (addenda A02) ?	oui
88 (EN)	Are we to understand that the 05 MOVING allowance of \$125,000 covers the work described in Specification Section 01 50 00 (Addendum A02), Appendix 4 (Addendum A02) and the 6 sheet moving plan (Addendum A02)?	yes
89 (FR)	Bâtiment Administratif page A900 Tableau des finis Pour faire suite à l'addenda no.A02, les marches et paliers des escaliers sont demandés en Béton scellé, mais dans le devis 09 91 23, il est mentionné que le béton peint est requis pour le palier et les marches. Est-ce que pour tout le plancher du rez-de-chaussée nous utilisons l'item 2.5.10 avec fini anti-dérapant ?	Sera précisé dans l'addenda A03
89 (EN)	Administrative Building page A900 Finishes schedule Further to Addendum No. A02, stair treads and landings are requested in Sealed Concrete, but in Specification 09 91 23, it is mentioned that painted concrete is required for the landing and steps. Do we use item 2.5.10 with non-slip finish for the entire ground floor?	To be specified in Addendum A03

90 (FR)	Bâtiment Administratif page A900 Local 304, il est mentionné de la tuile antistatique dans la section note du tableau des finis, mais aucune section de devis n'est complémentaire. À préciser svp!	Sera précisé dans l'addenda A03
90 (EN)	Administrative Building page A900 Local 304, antistatic tile is mentioned in the note section of the finish table, but no quotation section is complementary. Please specify!	To be specified in Addendum A03

2) Ajouter la pièce jointe pour la question 68 :

Ajouter la pièce jointe ci-dessous à la question 68.

3) Ajouter addenda (ADD) :

ADD-S03

***** Les autres modalités demeurent inchangées *****

L'ensemble des résultats des analyses chimiques est présenté au tableau 6 suivant, tandis que les certificats d'analyses sont joints à l'annexe 6. Le puits P1-18 est localisé dans un secteur boisé. Aucune terre agricole n'est présente ni à proximité directe du puits, ni en amont hydraulique de ce dernier. Ainsi, les pesticides n'ont pas été analysés, car il n'y a pas de source potentielle de contamination pour ce paramètre.

Tableau 6 : Sommaire des résultats d'analyses

PARAMÈTRE	UNITÉ	RÉSULTAT ANALYTIQUE			NORMES EN EAU POTABLE (RQEP)	PARC CANADA	DIRECTIVE ET NORMES CONCERNANT LES RÉSEAUX D'EAU POTABLE DE L'AGENCE PARCS CANADA	
Échantillon		P1-18 (24H)	P1-18 (48H)	P1-18 (72H)	Concentration maximale acceptable (CMA)	Concentration maximale acceptable (CMA)	Directive opérationnelle	Objectif esthétique
Date d'échantillonnage		18-02-19	18-02-20	18-02-21				
VOLATILS								
Chloroforme	ug/L			<1,0	-	-	-	-
Bromodichlorométhane	ug/L			<1,0	-	-	-	-
Dibromochlorométhane	ug/L			<1,0	50	-	-	-
Bromoforme	ug/L			1,1	-	-	-	-
Trihalométhanes totaux	ug/L			1,1	80	100	-	-
HAP								
Acénaphène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Benzo(a)anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Benzo(b)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(j)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(k)fluoranthène	ug/L			<0,060	-	-	-	-
Benzo(a)pyrène	ug/L			<0,0080	0,01	0,01	-	-
Chrysène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Dibenzo(a,h)anthracène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Fluoranthène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Fluorène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Naphtalène	ug/L			<0,030	100	-	-	-
Phénanthrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
Pyrène	ug/L			<0,030	-	-	-	-
HAP totaux (RES)	ug/L			<0,060	-	-	-	-
HYDROCARBURES PÉTROLIERS								
Hydrocarbures pétroliers (C10-C50)	ug/L			<100	-	-	-	-
VOLATILS								
Benzène	ug/L			<0,20	0,5	5	-	-
Toluène	ug/L			<0,10	60	-	-	24
Éthylbenzène	ug/L			<0,10	140	-	-	24
Xylènes (o,m,p)	ug/L			<0,40	90	-	-	20

PARAMÈTRE	UNITÉ	RÉSULTAT ANALYTIQUE			NORMES EN EAU POTABLE (RQEP)	PARC CANADA	DIRECTIVE ET NORMES CONCERNANT LES RÉSEAUX D'EAU POTABLE DE L'AGENCE PARCS CANADA	
MÉTAUX								
Antimoine (Sb)	mg/L	<0,0030		<0,0030	0,006	0,006	-	-
Arsenic (As)	mg/L	<0,00030		<0,00030	0,01	0,025	-	-
Baryum (Ba)	mg/L	0,034		0,038	1	1	-	-
Bore (B)	mg/L	0,075	0,063	0,073	5	5	-	-
Cadmium (Cd)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,005	0,005	-	-
Chrome (Cr)	mg/L	<0,0050		<0,0050	0,05	0,05	-	-
Calcium (Ca)	mg/L	42			-	-	-	-
Cuivre (Cu)	mg/L	<0,0030		<0,0030	1	-	-	1
Dureté totale (CaCO3)	mg/L	170	170	190	120	-	-	80 à 100
Fer (Fe)	mg/L	<0,10	<0,10	<0,10	0,3	-	-	0,3
Magnésium (Mg)	mg/L	16			-	-	-	-
Manganèse (Mn)	mg/L		0,044	0,047	0,12	-	-	0,02
Mercure (Hg)	mg/L	<0,00010		<0,00010	0,001	0,001	-	-
Plomb (Pb)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,01	0,01	-	-
Sélénium (Se)	mg/L	<0,0010		<0,0010	0,01	0,01	-	-
Sodium (Na)	mg/L	31			200	200	-	200
Uranium (U)	mg/L	<0,0020		<0,0020	0,02	0,02	-	-
CONVENTIONNELS								
Azote ammoniacal (N-NH3)	mg/L	<0,020	<0,020	<0,020	-	-	-	0,15
Carbone organique total	mg/L			0,21	-	-	-	5
Conductivité	mS/cm	0,4	0,47	0,48	< 1500	-	-	-
Couleur vraie	UCV			<2,0	< 15	-	-	5
Cyanures Totaux	mg/L	<0,010		<0,010	0,2	-	-	-
Demande en chlore	mg/L			0,3	-	-	-	-
Fluorure (F)	mg/L	<0,10		<0,10	1,5	1,5	-	-
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	<0,020		<0,020	1	10	-	-
pH	pH	8,17	7,58	8	6,5 à 8,5	-	-	6,5 à 8,5
Sulfures (exprimés en S2-)	mg/L	<0,020	<0,020	<0,020	0,05	-	-	0,05
Turbidité	NTU	0,27		0,3	5	-	-	5
Absorbance à 254nm	/cm			<0,0050	-	-	-	-
Alcalinité Totale (en CaCO3) pH 4.5	mg/L	140	150	150	-	-	30 à 500	-
Chlorures (Cl)	mg/L	32	39	43	250	-	-	250
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	<0,020		<0,02	10	10	-	-
TESTS MICROBIOLOGIQUES								
Escherichia coli	UFC/100ml	0	0	0	0	0	-	-
Coliformes totaux	UFC/100ml	0	1	3	10	-	-	-
Bactéries atypiques	/membrane	0	0	0	200	-	-	-
Entérocoques fécaux	UFC/100ml	0	0	0	0	-	-	-
	xx	Valeurs proches de la limite, paramètre à surveiller						
		Valeurs dépassant la limite						

Projet : Réfection du Centre opérationnel et
aménagement d'un centre administratif
Parc Forillon

Date : 2019-04-23
(AAAA.MM.JJ)
Dossier STGM : Q-1680
Dossier JBCA: 2016-192-1
Dossier Tetrattech : 32308TTB
Dossier Parcs Canada :1415-13
Addenda no. : ADD-S03

Maître de l'ouvrage : Parcs Canada

Cet addenda fait partie intégrante des documents contractuels pour le projet cité en rubrique. Il a pour but de modifier, de corriger ou de compléter les documents contractuels. Toutes les autres conditions demeurent inchangées. Tous les coûts supplémentaires occasionnés par cet addenda doivent être inclus dans la soumission de l'entrepreneur.

Contenu de l'addenda :

GÉNÉRALITÉS

Tel qu'illustré dans la philosophie des plans et devis, tous les connecteurs de charpente d'acier et de bois qui ne sont pas détaillés aux documents sont à concevoir et à dessiner par le fabricant. Ce dernier devra fournir les dessins d'atelier et si requis, les notes de calculs.

Chapes de béton aux planchers du BA : voir section de devis 03 33 00 pour type de béton et de scelleurs. Voir plans d'architecture pour les épaisseurs de chape (38 mm typ., S.I.C.). Prévoir coordonner la pose de la membrane d'insonorisation avant la mise en place des chapes de béton. Voir architecture pour membranes.

Ancrages des murs de refend : l'entrepreneur et son fournisseur devront fournir des systèmes d'ancrage murs à murs et murs à fondations permettant de transiger les charges demandées. Les systèmes préconisés pourront provenir du fournisseur Simpson ou de tous les autres manufacturiers en mesure de fournir un système compatible et performant.

PORTÉE DE L'ADDENDA S-03 SUR LES PLANS DE STRUCTURE

BÂTIMENT ADMINISTRATIF (BA)

1. Des linteaux et jambages d'ouvertures pour fenêtres ont été modifiés afin de donner suite à la question n° 60 des entrepreneurs. Voir feuilles S-851 et S-852 en pièces jointes.

BÂTIMENT INDUSTRIEL (BI)

1. Ajustements aux largeurs des portes de garages et rampes d'accès (voir vues en plans).
2. Ajout d'une surépaisseur de mur de fondation vis-à-vis les portes de garage. Voir feuille S-300.
3. Modification à l'astragale installé à la base des portes de garage. Voir détail 2 sur feuille S-300.

4. Modification au type de linteau I. Voir tableau des linteaux sur feuille S-700.
5. Locaux 100 et 101, prévoir réserves dans la dalle sur sol afin de recevoir les bases d'étagères. Voir documents d'architecture pour localisation, nombre et dimensions des réserves requis.

FIN DE L'ADDENDA



LA PRÉSENCE ET L'ORIENTATION DES DIAGONALES DOIVENT ÊTRE CORRIGÉES AVEC LE FOURNISSEUR DU PONT. ROLLER DOIT FAIRE ÉVITER UN CONFLIT AVEC LES RAILS DU PONT ROLLANT, NOTAMMENT PRÈS DE L'AXE G.

THE DIAGONAL BRACING LOCATION AND ORIENTATION MUST BE CORRELATED IN ADVANCE OF COME ROLLER ORDER TO AVOID ANY CONFLICT WITH CRANES RAIL S, ESPECIALLY NEXT TO GROUND G.



